

Bilingual Phrase Cards

Hungarian/English

Version 2023 4up



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

Ezeket az információkat a Központ az Időskori Kulturális Sokszínűségért állította össze 2023-ban.

Ezt a kiadványt az ausztrál kormány Egészségügyi és Idősgondozási Minisztériuma finanszírozta.

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2023.

Szia/Viszlát.

Hello/Goodbye.

sia/vis-laát.

Hungarian

Isten hozta.

Welcome.

ish-ten hos-ta.

Hungarian

Jó reggelt.

Good morning.

yoh reg-gelt.

Hungarian

Jó napot.

Good afternoon.

yoh na-pot.

Hungarian

Boldog születésnapot!

Happy Birthday!

bol-dog su-le-tesh-na-pot!

Hungarian

**Gratulálok évfordulója
alkalmából!**

Happy Anniversary!

gra-tu-lah-lok ev-for-du-loh-ya al-kal-ma-boh!

Hungarian

**Kellemes Karácsonyi
ünnepeket!**

Merry Christmas!

kel-em-esh ka-ra-cho-nyi un-ne-pe-ke!

Hungarian

Boldog Új Évet!

Happy New Year!

bol-dog ooy-e-vet!

Hungarian

Köszönöm szépen.

Thank you so much.

ko-so-nom se-pen.

Hungarian

Nincs mit.

You're welcome.

ninch mit.

Hungarian

Az én nevem...
Ma én gondoskodok Önről.

My name is...
I will be caring for you today.

az en ne-ven...
ma en gon-dosh-ko-dok on-rohl.

Hungarian

Elnézést a zavarásért.

Sorry for disturbing you.

el-ne-zesht a za-va-rah-shert.

Hungarian

Bocsánat.

I am sorry.

bo-chah-nat.

Hungarian

Hogy van?

How are you?

hoj van?

Hungarian

Ma hogy érzi magát?

How are you feeling today?

ma hoj er-zi ma-gaat?

Hungarian

Gyerünk, kedves,
Kezdjünk!

Come on dear,
Let's get started!

je-runk ked-vesh kez-junk!

Hungarian

Szeretném,
ha segítené nekem.

I would love you to help me.

se-ret-nem ha she-gee-te-ne ne-kem.

Hungarian

Segítené nekem, kérem?

Can you help me, please?

she-gee-te-ne ne-kem ke-rem?

Hungarian

Segítek.

I will help you.

she-gee-tek.

Hungarian

Szeretne-e zuhanyozni?

Would you like to have a shower?

se-ret-ne e zu-ha-nyoz-ni?

Hungarian

Mit szeretne felvenni?

What would you like to wear?

mit se-ret-ne fel-ven-ni?

Hungarian

Itt a szappan.

Here is the soap.

it a sap-pan.

Hungarian

Érintse meg a vizet.

Touch the water.

e-rint-che meg a vi-zet.

Hungarian

Forró vagy hideg?

Is the water hot or cold?

for-roo vaj hi-deg?

Hungarian

A zuhanyozás megvolt.

Showering is finished.

a zu-ha-nyo-zash meg-volt.

Hungarian

**Engedje meg, hogy
megtöröljem.**

Let me dry your body.

en-ged-je meg hoj meg-to-rol-yem.

Hungarian

**Engedje meg,
hogy segítsek felöltözni.**

Let me help you get dressed.

en-ged-je meg hoj she-geet-shek fel-ol-toz-ni.

Hungarian

**Kész.
Remekül néz ki!**

Done.
Now you look great!

kes.
re-me-kul nez ki!

Hungarian

Kész?

Are you ready?

kes?

Hungarian

Kell WC-re mennie?

Do you need the toilet?

kel ve-tze-re men-ni-e?

Hungarian

Elkísérem az ebédlőbe.

I will walk with you to the dining room.

el-kee-she-rem az e-bed-lo-be.

Hungarian

Üljön le a székre, kérem.

Let's sit down on the chair, please.

ul-yon le a sek-re ke-rem.

Hungarian

Most a szobájába megyünk.

We are going to your room.

mosht a so-baa-yaa-ba me-junk.

Hungarian

Most WC-re megyünk.

We are going to the toilet.

mosht ve-tze-re me-junk.

Hungarian

Ez az Ön WC-je.

This is your toilet.

ez az on ve-tze-ye.

Hungarian

Ez az Ön fürdőszobája.

This is your bathroom.

ez az on fur-dur-so-baa-ya.

Hungarian

Ez az Ön szobája.

This is your room.

ez az on so-baa-ya.

Hungarian

Engedje meg, hogy
átöltöztessenem.

Let me change your clothes.

en-ged-je meg hoj aht-ol-toz-tesh-em.

Hungarian

Most menjen aludni.

Please go to sleep.

mosht men-yen a-lud-ni.

Hungarian



Jó éjszakát.

Good night.

yoh ey-sa-kaht.

Hungarian

Itt az ideje reggelizni.

It is breakfast time.

it az ide-ye reg-ge-liz-ni.

Hungarian

Itt az ideje uzsonnázni.

It is time for morning/afternoon tea.

it az ide-ye oo-zhon-naz-ni.

Hungarian

Itt az ideje ebédelni.

It is lunch time.

it az ide-ye e-be-del-ni.

Hungarian

Itt az ideje vacsorázni.

It is dinner time.

it az ide-ye va-cho-rahz-ni.

Hungarian

Kér levest?

Do you want soup?

ker le-vesht?

Hungarian

Kér főételt?

Do you want the main course?

ker fur-e-telt?

Hungarian

Kér desszertet?

Do you want dessert?

ker de-ser-tet?

Hungarian

Kér teát vagy kávé?

Do you want tea or coffee?

ker te-aht vaj kah-vet?

Hungarian

Kér kenyeret?

Do you want bread?

ker ke-nye-ret?

Hungarian

Kér rizst?

Do you want rice?

ker rizht?

Hungarian

Kér burgonyát?

Do you want potatoes?

ker bur-go-nyaht?

Hungarian

Kér tésztát?

Do you want pasta?

ker tes-taht?

Hungarian



Kér egy banánt?

Do you want a banana?

ker ej ba-nahnt?

Hungarian

Kér cukrot?

Do you want sugar?

ker tzuk-rot?

Hungarian

Kér csirkét?

Do you want chicken?

ker chir-ket?

Hungarian

Kér halat?

Do you want fish?

ker ha-lat?

Hungarian

Kér b^árányhúst?

Do you want lamb?

ker bah-rahny-hoosht?

Hungarian

Kér ^üszőhúst?

Do you want beef?

ker usur-hoosht?

Hungarian

Kér gyümölcslevet?

Do you want juice?

ker ju-molch-le-ve?

Hungarian

Kér só?

Do you want salt?

ker shoht?

Hungarian

Kér salátát?

Do you want salad?

ker sha-lah-taht?

Hungarian

Kér főzelékfélét?

Do you want vegetables?

ker fur-ze-lek-fe-let?

Hungarian

Kér vizet?

Do you want water?

ker vi-zet?

Hungarian

Ízlik az étel?

Is the meal nice?

eez-lik az e-tel?

Hungarian

Nem túl meleg?

Is it too hot?

nem tool me-leg?

Hungarian

Nem túl hideg?

Is it too cold?

nem tool hi-deg?

Hungarian

Jó-e?

Is it good?

yoh e?

Hungarian

Kér még levest?

Do you want more soup?

ker meg le-vesht?

Hungarian

Kér még gyümölcsöt?

Do you want more fruit?

ker meg ju-mol-cho?

Hungarian

Éhes?

Are you hungry?

e-hesh?

Hungarian

Jóllakott?

Have you eaten enough?

yohl-la-kot?

Hungarian

Befejezte?

Have you finished?

be-fe-yez-te?

Hungarian



Szomjas?

Are you thirsty?

som-yash?

Hungarian

Egyen, kérem.

Please eat.

e-jen ke-rem?

Hungarian

Miért szomorkodik?

Why do you look sad?

mi-ert so-mor-ko-dik?

Hungarian

Mi aggasztja?

What is worrying you?

mi ag-gas-tya?

Hungarian

**Fel van zaklatva.
Megmondaná, hogy miért?
Csak ha nem
kellemetlen Önnek.**

You're upset.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

fel van zak-lat-va
meg-mon-da-nah hoj m.i-ert?
chak ha nem kel-le-met-len on-nek.

Hungarian

**Mérges.
Megmondaná, hogy miért?
Csak ha nem
kellemetlen Önnek.**

You're angry.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

mer-ghesh.
meg-mon-da-nah hoj mi-ert?
chak ha nem kel-le-met-len on-nek.

Hungarian

Ne sírjon, kérem.
Minden jó lesz.

Please don't cry.
Everything will be fine.

ne sheer-yon ke-rem.
min-den yoh les.

Hungarian

Beszélhetnék-e Önnel,
kérem?

Can I talk to you, please?

be-sel-het-nek e on-nel ke-rem?

Hungarian

Beszélnem kell Önnel.

I need to talk to you, please.

be-sel-nem kel on-nel.

Hungarian

Kell segítség?

Do you need help?

kel she-geet-sheg?

Hungarian



Én itt vagyok, hogy
segítsek Önnek.

I am here to help you.

en it va-jok hoj she-geet-shek on-nek.

Hungarian

Mit tehetek Önért?

What can I do for you?

mit te-he-tek on-ert?

Hungarian

Tud járni?

Can you walk?

tud yahni?

Hungarian

Látom,
hogy nehezére esik a járás.
Engedje meg, hogy segítsek.

I can see that you're
finding it hard to walk.
Let me help you.

lah-tom hoj ne-he-ze-re e-shik a yah-rahsh.
en-ged-ye meg hoj she-geet-tchek.

Hungarian

Mondja el mi bántja.

Tell me what's wrong.

mon-dja el mi bahn-tya.

Hungarian

Ó, Istenem, mi történt?

Oh my goodness,
what happened?

oh ish-te-nem mi tor-tent.

Hungarian

Ez az ápoló.

This is the nurse.

ez az ah-po-loh.

Hungarian

Ez az orvos.

This is the doctor.

ez az or-vosh.

Hungarian

Az ápoló azért van itt,
hogy segítsen Önnek.

The nurse is here to help you.

az ah-po-loh a-zert van it hoj she-geet-shen on-nek.

Hungarian

Az orvos azért van itt,
hogy segítsen Önnek.

The doctor is here to help you.

az or-vosh a-zert van it hoj she-geet-shen on-nek.

Hungarian

Az orvos meg szeretné
vizsgálni Önt.

The doctor would like to examine you.

az or-vosh meg se-ret-ne vizh-gahl-ni ont.

Hungarian

Nyissa ki a száját, kérem.

Open your mouth, please.

nyi-sha ki a sah-yaht ke-rem.

Hungarian

Lélegezzen ki-be.

Breathe in and out.

le-le-gez-zen ki be.

Hungarian

Hol fáj?
Hol van a fájdalom?

Where does it hurt?
Where is the pain?

hol fahy?
hol van a fahy-da-lom?

Hungarian

Viszket?

Does it feel itchy?

vis-ket?

Hungarian

Fáj a feje?

Do you have a headache?

fahy a fe-ye?

Hungarian

Fáj a gyomra?

Do you have stomach pain?

fahj a jom-ra?

Hungarian

Szédül?

Do you feel dizzy?

se-dul?

Hungarian

Tud lélegezni?

Can you breathe?

tud le-le-gez-ni?

Hungarian

Hányt?

Have you vomited?

hahnyt?

Hungarian

Roszul van?

Do you feel sick?

ros-sul van?

Hungarian

Hányingere van?

Do you feel like
you need to vomit?

hahny-in-ge-re van?

Hungarian

Fáj a háta?

Does your back hurt?

fahy a hah-ta?

Hungarian

Fáj a csípője?

Does your hip hurt?

fahy a chee-pur-ye?

Hungarian

Kellemetlenül érzi magát?

Are you uncomfortable?

kel-le-me-tle-nul er-zi ma-gat?

Hungarian

Leülne, kérem?

Can you sit down, please?

le-ul-ne ke-rem?

Hungarian

Van-e székletrekedése?

Are you constipated?

van e sek-let-re-ke-de-she?

Hungarian

Melege van?

Are you hot?

me-le-ge van?

Hungarian

Fázik?

Are you cold?

fah-zik?

Hungarian

Hétfő

Monday

het-fur

Hungarian

Kedd

Tuesday

ked

Hungarian

Szerda

Wednesday

ser-da

Hungarian

Csütörtök

Thursday

chu-tor-tok

Hungarian

Péntek

Friday

pen-tek

Hungarian

Szombat

Saturday

som-bat

Hungarian

Vasárnap

Sunday

va-shahr-nap

Hungarian

Január

January

ya-nu-ahr

Hungarian

Február

February

feb-ru-ahr

Hungarian

Március

March

mahr-tzi-ush

Hungarian

Április

April

ah-pri-lish

Hungarian

Május

May

mah-yush

Hungarian

Június

June

yoo-ni-ush

Hungarian

Július

July

yoo-li-ush

Hungarian

Augusztus

August

a-u-gus-tush

Hungarian

Szeptember

September

sep-tem-ber

Hungarian

Október

October

ok-toh-ber

Hungarian

November

November

no-vem-ber

Hungarian

December

December

de-tzem-ber

Hungarian

Év

Year

ev

Hungarian

Szereti a virágot?

Do you like flowers?

se-re-ti a vi-rah-got?

Hungarian

Szereti a gyümölcsöt?

Do you like fruit?

se-re-ti a ju-mol-cho?

Hungarian

Szeret videókat nézni?

Do you like watching videos?

se-ret vi-de-oh-kat nez-ni?

Hungarian

Mit szeretne most csinálni?

What would you like to do now?

mit se-ret-ne most chi-nahl-ni?

Hungarian

Milyen könyveket olvas?

What books do you read?

mi-yen köny-ve-ket ol-vash?

Hungarian

Milyen szép!

How adorable!

mi-yen szép!

Hungarian

Hideg van a szobájában?

Is it cold in your room?

hi-deg van a so-bah-yah-ban?

Hungarian

Kívánja-e, hogy felhívjam
a családját?

Do you want me to contact
your family?

ki-van-ya e hoj fel-heev-yam a cha-lahd-yaht?

Hungarian

Szüksége van tiszta ruhára?

Do you need fresh clothes?

suk-se-ge van tis-ta ru-hah-ra?

Hungarian

Gyakorlatozhat,
hogy ne fájjon?

Can you exercise without pain?

ja-kor-la-toz-hat hoj ne fahy-yon?

Hungarian

Mikor szeretné látni
a családját?

When do you want to see your family?

mi-kor se-ret-ne lath-ni a cha-lahd-yaht?

Hungarian

Szeretne elmenni
az orvoshoz?

Do you want to see the doctor?

se-ret-ne el-men-ni az or-vosh-hoz?

Hungarian

Szeretne elmenni
a fodrászhoz?

Do you want to see the hairdresser?

se-ret-ne el-men-ni a fod-rahs-hoz?

Hungarian

Szeretne elmenni
a podiáterhez?

Do you want to see the podiatrist?

se-ret-ne el-men-ni a po-di-ah-ter-hez?

Hungarian

Szeretne csatlakozni hozzánk
az aktivitásunkban?

Do you want to join our activity?

se-ret-ne chat-la-koz-ni hoz-zahnk az ak-ti-vi-tah-shunk-ban?

Hungarian

Eljönne-e az ebédlőbe?

Do you want to come
to the dining room?

el-yon-ne e az e-bed-lur-be?

Hungarian

A szobájában kíván enni?

Do you want to eat in your room?

a so-bah-yah-ban kee-vahn en-ni?

Hungarian

Zuhanyozás reggel van.

The shower is in the morning.

zu-ha-nyo-zahsh reg-gel vun.

Hungarian